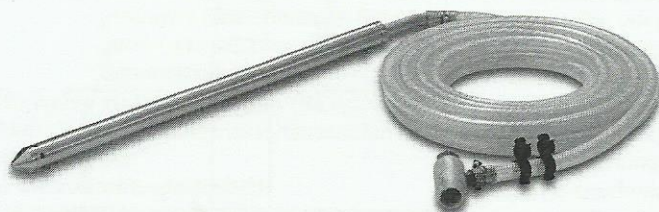


KÄRCHER

makes a difference

4.115-000.0

4.115-006.0

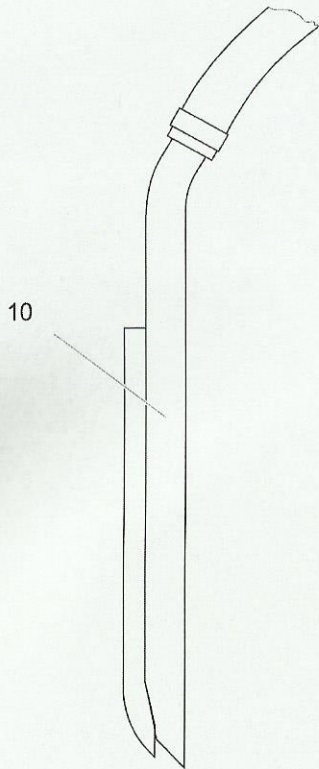
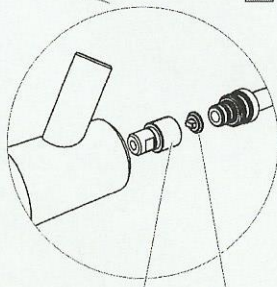
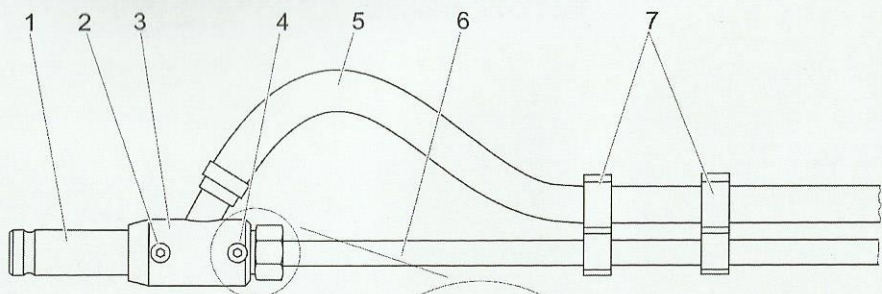


| | |
|-------------|----|
| Deutsch | 3 |
| English | 7 |
| Français | 10 |
| Italiano | 14 |
| Nederlands | 18 |
| Español | 22 |
| Português | 26 |
| Dansk | 30 |
| Norsk | 33 |
| Svenska | 36 |
| Suomi | 39 |
| Ελληνικά | 42 |
| Türkçe | 46 |
| Русский | 49 |
| Magyar | 54 |
| Čeština | 58 |
| Slovenščina | 61 |
| Polski | 64 |
| Românește | 68 |
| Slovenčina | 72 |
| Hrvatski | 76 |
| Srpski | 80 |
| Български | 84 |
| Eesti | 88 |
| Latviešu | 91 |
| Lietuviškai | 95 |
| Українська | 98 |

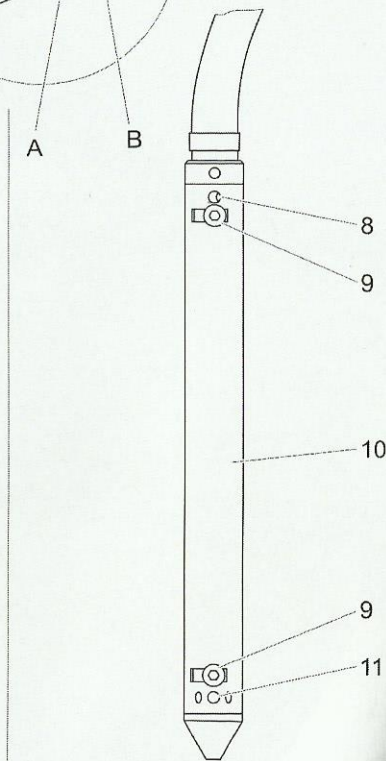
Register and win!
www.karcher.com/register-and-win



59671680 01/17



4.115-000.0



4.115-006.0

| | |
|------------------------------------|-------------|
| 75 | 2.112-028.0 |
| 80 | 2.112-029.0 |
| 100 | 2.112-030.0 |
| Borkarbid memeler (aşınmaz) | |
| 1000 l/saate kadar | 6.415-084.0 |
| 1000 l/saatten itibaren | 6.415-083.0 |

İşletime alma

- Memeyi yüksek basınçlı temizleyicinin püskürtme borusundan sökün.
- Meme parçasını meme paketindeki püskürtme memesine yerleştirin.
- Püskürtme memesini yüksek basınçlı temizleyicinin püskürtme borusuna takın.
- Islak püskürtme tertibatının meme tutucusunu püskürtme borusuna takın.
- Meme tutucusunu püskürtme borusuna vidalayın.
- Meme tutucusunun sıkıştırma civatasını gevşetin.
- Püskürtme maddesi hortumu yukarı bakacak şekilde meme tutucusunu döndürün.
- Meme tutucusunun sıkıştırma vidalarını.

DIKKAT

Borkarbid püskürtme memesi kullanılırken hasar görme tehlikesi artar. Borkarbid püskürtme memeleri darbeye duyarlıdır. Takmak ve sökmek için çekiç kullanmayın. Püskürtme memesinin sıkıştırma civatasını çok fazla sıkımayın.

- Püskürtme memesini meme tutucusuna takın.
- Püskürtme memesinin sıkıştırma civatasını sıkın.
- Püskürtme maddesi hortumunu geçmeli kelepçelerle püskürtme borusuna sabitleyin. Bu sırada hortumu gerdirmeyin veya bükmeyin.
- Püskürtme borusunu püskürtme maddesi deposuna veya püskürtme maddesi torbasına sokun.

Not:

Püskürtme maddesini kuru tutun. Islak püskürtme maddesi çalışma arızalarına neden olur.

Kullanımı

- Yüksek basınçlı temizleyiciyi çalıştırın.
- El tabancasının koluna basın.
- Püskürtme işini uygulayın.

Not:

Kullanılmış püskürtme maddesini geçerli düzenlemelere uygun şekilde tasfiye edin.

Ortalama püskürtme miktarını ayarlayın (sadece 4.115-000.0'da)

Emilen püskürtme maddesi miktarı, emme borusundaki hava deliğinden ve püskürtme maddesi deliğinden ayarlanır.

Püskürtme maddesi miktarını arttırma

- Püskürtme maddesi deliğini açın.
- Hava deliğini kapatın.

Püskürtme maddesi miktarını azaltma

- Püskürtme maddesi deliğini kapatın.
- Hava deliğini açın.

Temel ayar

| Püskürtme maddesi tane büyüklüğü | Püskürtme maddesi deliği | Hava deliği |
|----------------------------------|--------------------------|--------------|
| 8 | 3/4 açık | 1/2 açık |
| 9 | 1/2 açık | 3/4...1 açık |

Koruma ve Bakım

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi. Cihazdaki tüm çalışmalardan önce yüksek basınçlı temizleyiciyi kapatın ve elektrik fişini çekin.

- Eşit oranlı bir aşınma sağlamak için, püskürtme borusunu düzenli aralıklarla 90° döndürün.
- Aşınmış püskürtme memesini değiştirin.

Aksesuar

| | Sipariş No. |
|--|-------------|
| Püskürtme maddesi, ince, 0,2...0,8 mm, 25 kg | 6.295-564.0 |
| Püskürtme maddesi, kalın, 0,25...1,4 mm | 6.295-565.0 |

Teknik bilgiler

| Püskürtme maddesi tüketimi | kg/saat | 18...220 |
|----------------------------|---------|----------|
| | | |

Устройство для влажной пескоструйной обработки



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Соблюдать указания по технике безопасности в соответствии с инструкцией по эксплуатации высоконапорного моеющего аппарата!

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Элементы управления

Иллюстрации см. на обороте

- 1 Струйная форсунка
- 2 Крепежный винт струйной форсунки
- 3 Держатель форсунок
- 4 Крепежный винт держателя для форсунок

- 5 Шланг материала для струйной обработки
- 6 Струйная трубка моечного аппарата высокого давления
- 7 Прижимная скоба
- 8 Отверстие для выпуска воздуха
- 9 Винт
- 10 всасывающая трубка,
- 11 Отверстие подачи зерна для струйной обработки

Пакет насадок

- A Распылительная форсунка
- B Фасонная часть форсунки

Использование по назначению

Устройство для влажной пескоструйной обработки предназначено для установки на струйную трубку моечного аппарата высокого давления. Зерно для струйной обработки смешивается с водой из моечного аппарата высокого давления, в результате чего образуется струя воды с частицами абразивного вещества.

Примеры использования:

- Удаление ржавчины
- Удаление окалины
- Полировка сварного шва
- Снятие лакового покрытия

Подходящее зерно для струйной обработки (размер частиц 0,2 - 2 мм):

- Топочный шлак
- Копьевидный колчедан
- Корунд

Указания по технике безопасности

- Перед вводом аппарата в эксплуатацию следует ознакомиться с руководством по эксплуатации данного аппарата и, в особенности, обратить внимание на указания по технике безопасности.
- Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в настоящем руководстве по эксплуатации необходимо также соблюдать общие

- правила техники безопасности и указания по предотвращению несчастных случаев.
- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центрам, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Перед проведением очистки и технического обслуживания устройства или замены деталей моечного аппарата высокого давления следует выключить и вынуть из розетки сетевой штекерный разъем.
- Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует Вам надежную работу прибора.
- Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.
- При использовании устройства в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.
- Все токопроводящие элементы в рабочей зоне должны быть защищены от попадания струи воды.
- Во время работы не разрешается блокировка рычага ручного пистолета-распылителя.
- В случае необходимости для защиты от распыляемой воды следует носить приспособленную для этого защитную одежду.
- Никогда не направляйте струю на людей, животных, на сам аппарат или электрические части.
- Запрещается очищать асбестосодержащие и прочие материалы, которые содержат вредные для здоровья вещества.
- Запрещается одновременно или попеременно обрабатывать в пескоструйной камере легкие металлы и железосодержащие детали в том случае, если после каждой замены обрабатываемых материалов не была проведена очистка пескоструйной камеры (опасность возгорания и взрыва).
- Для пескоструйной обработки магневых сплавов, содержащих более 80% магния, не следует использовать зерно для струйной обработки, содержащее железо.
- Не рекомендуется применение зерна для струйной обработки, содержащего кремний.
- Не следует применять зерна для струйной обработки, содержание вредных веществ в которых превышает максимально допустимый уровень, установленный местным законодательством.

Во время проведения работ в емкостях или тесных помещениях необходимо соблюдать следующие национальные/местные нормы и правила:

При проведении пескоструйной обработки необходимо применять следующие средства защиты:

- Работы в емкостях или тесных помещениях
- Использование устройств аварийного предупреждения
- Защита для глаз и защитная маска для лица
- Защита органов слуха
- Одежда для защиты от ударов, прикрывающая плечи и тело
- Защитные рукавицы
- Защитная обувь

- при необходимости средства для защиты дыхательных путей
- Необходимо выполнять меры гигиенической защиты в соответствии с действующими национальными или локальными предписаниями.
- Обслуживающее лицо обязано использовать устройство в соответствии с назначением. Обслуживающее лицо должно учитывать местные особенности и при работе с устройством присматривать за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.
 - Работать с устройством разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора. Эксплуатация устройства детьми или несовершеннолетними запрещается.
 - Устройство ни в коем случае нельзя оставлять без присмотра в то время, как оно находится под давлением.
 - Запрещается прикасаться к выходящей струе.

Степень опасности

△ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

△ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Перед началом работы

Помимо устройства для влажной пескоструйной обработки следует использовать пакет форсунок. Пакет форсунок должен быть предназначен к применению с соответствующим моечным аппаратом высокого давления.

| Пакеты форсунок | |
|--|-------------|
| Величина форсунки | № заказа: |
| 35 | 2.112-021.0 |
| 40 | 2.112-019.0 |
| 45 | 2.112-022.0 |
| 50 | 2.112-023.0 |
| 55 | 2.112-024.0 |
| 60 | 2.112-025.0 |
| 65 | 2.112-026.0 |
| 70 | 2.112-027.0 |
| 75 | 2.112-028.0 |
| 80 | 2.112-029.0 |
| 100 | 2.112-030.0 |
| Форсунки из карбида бора (износостойкие) | |
| до 1000 л/ч | 6.415-084.0 |
| от 1000 л/ч | 6.415-083.0 |

Начало работы

- Отвинтить форсунку от струйной трубки моечного аппарата высокого давления.
- Вложить фасонную часть в распылительную форсунку пакета форсунки.
- Установить распылительную форсунку на струйную трубку моечного аппарата высокого давления.
- Установить держатель форсунки устройства для влажной пескоструйной обработки на струйную трубку.
- Крепко прикрутить держатель форсунок к струйной трубке.
- Ослабить крепежный винт держателя форсунок.
- Держатель форсунок повернуть таким образом, чтобы шланг подачи зерна для струйной обработки был направлен вверх.

→ Затянуть крепежный винт держателя форсунок.

ВНИМАНИЕ

Повышенная опасность повреждения при использовании струйной форсунки из карбида бора. Струйная форсунка из карбида бора чувствительна к ударам. Не использовать молоток при ее установке и удалении. Не затягивать слишком сильно крепежный винт струйной форсунки.

- Установить струйную форсунку в держатель для форсунок.
- Затянуть крепежный винт струйной форсунки.
- Установить шланг подачи зерна для струйной обработки с прижимными скобами на струйную трубку. При этом не следует растягивать или перегибать шланг.
- Вставить всасывающую трубку в резервуар или мешок с зерном для струйной обработки.

Указание:

Предохранять от намокания зерно для струйной обработки. Влажное зерно может привести к возникновению неисправностей.

Эксплуатация

- Ввести моечный аппарат высокого давления в эксплуатацию.
- Нажать рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Выполнить пескоструйную обработку.

Указание:

Утилизировать отработанное зерно для струйной обработки в соответствии с действующими правилами.

Настройка количества средства для струйной обработки (только для 4.115-000.0)

Количество всасываемого зерна для струйной обработки устанавливается с помощью отверстия для выпуска воздуха и отверстия подачи зерна для струйной обработки во всасывающей трубке.

Повышенное количество зерна для струйной обработки

- Открыть отверстие подачи зерна для струйной обработки.
- Закрыть отверстие для выпуска воздуха.

Пониженное количество зерна для струйной обработки

- Закрыть отверстие подачи зерна для струйной обработки.
- Открыть отверстие для выпуска воздуха.

Основная настройка

| Размер зерна для струйной обработки | Отверстие подачи зерна для струйной обработки | Отверстие для выпуска воздуха |
|-------------------------------------|---|------------------------------------|
| 8 | открыто на 3/4 | открыто на 1/2 |
| 9 | открыто на 1/2 | открыто на 3/4 - полностью открыто |

Уход и техническое обслуживание

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм. Перед проведением любых работ с устройством, выключить моечный аппарат высокого давления и вытянуть штепсельную вилку.

- Регулярно поворачивать струйную форсунку на 90° для достижения равномерного износа.
- Заменить изношенную струйную форсунку.

Принадлежности

| | № заказа: |
|---|-------------|
| Зерно для струйной обработки, мелкое, 0,2 - 0,8 мм, 25 кг | 6.295-564.0 |
| Зерно для струйной обработки, крупное, 0,25 - 1,4 мм | 6.295-565.0 |

Технические данные

| | | |
|-------------------------------------|------|--------|
| Расход зерна для струйной обработки | кг/ч | 18-220 |
|-------------------------------------|------|--------|